

1. Please read the information contained in this application form and the Terms and Conditions overleaf prior to signing the application form. Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad reserves its right to accept or reject this application without the need to assign any reasons therefor.
Sila baca maklumat yang terkandung dalam borang permohonan ini serta Terma dan Syarat di muka surat sebelah sebelum menandatangani borang permohonan. Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad berhak menerima atau menolak permohonan ini tanpa menyatakan sebarang sebab.
2. Kindly contact your card issuing bank to allow for 'card not present' transaction for recurring payments under debit card.
Sila hubungi bank pengeluar kad debit anda untuk mengaktifkan transaksi berulang tanpa kad.

1. This GMBIS Easi-Pay Service is available for the cardholder to authorise the charging of recurring premium payments to their card. This GMBIS Easi-Pay service is only applicable to the cardholder's GMBIS policy/policies and/or spouse and/or dependants. However, only GMBIS assured member's card account is allowed, spouse and dependants' premiums need to be deducted from the member's card account.
Perkhidmatan Easi-Pay GMBIS ini boleh digunakan oleh pemegang kad untuk memberikan kebenaran bagi pembayaran premium secara berkala ke atas kad mereka. Perkhidmatan Easi-Pay GMBIS ini hanya boleh digunakan untuk polisi/polisi-polisi GMBIS pemegang kad dan/atau pasangan dan/atau anak pemegang kad. Walau bagaimanapun, hanya kad ahli GMBIS sahaja yang dibenarkan, premium pasangan dan/atau anak perlu dipotong daripada kad ahli.
2. If the premium amount for the GMBIS policy/policies has changed for any reason, Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad is authorised to change the amount to be charged to or debited from the card account accordingly irrespective of whether the cardholder is the policyholder and irrespective of whether the cardholder has notice of the change in the premium amount.
Jika jumlah pembayaran premium untuk polisi/polisi-polisi GMBIS berubah untuk sebarang sebab, Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad dibenarkan mengubah jumlah untuk dikenakan atau dibebankan daripada akaun kad sewajarnya tidak kira samada pemegang kad adalah pemegang polisi dan tidak kira samada pemegang kad mendapat notis tentang perubahan jumlah pembayaran premium.
3. The word "card" in this form refers to cards issued by Visa or Mastercard for:
Perkataan "kad" di dalam borang ini merujuk kepada kad Visa atau Mastercard iaitu:
 - (i) Local and foreign credit cards *Kad kredit tempatan dan antarabangsa.*
 - (ii) Local banks' debit cards only *Kad debit di bawah bank tempatan sahaja.*
4. In the event of any inconsistency between the English version and Bahasa Malaysia version, the English version shall prevail.
Sekiranya terdapat sebarang percanggahan antara versi Bahasa Inggeris dan versi Bahasa Malaysia, versi Bahasa Inggeris akan digunakan.

*Please tick *Sila tandakan*

[illegible]

1517562737

Terms and Conditions of GMBIS Easi-Pay Service

In consideration of Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad agreeing to accept this authorisation, I agree to the following terms and conditions:-

1. I shall accept full responsibility for all transactions arising from the use of this card in payment of premium(s). I understand and agree that Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad is under no obligation to verify any of the information which I have provided in this form, and shall not be held responsible or liable for carrying out my instructions to debit my card account as authorised by me, on the basis of such information.
2. Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad shall not be held responsible or liable for any claims, losses, damages, costs and expenses arising from the successful processing or the unsuccessful processing of the debit due to exceeding credit limit, malfunction of the system, electricity failure and/or any other factors beyond the control of the Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad.
3. Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad is only responsible for making arrangements to debit my card account through the card issuing bank as authorised by me. I acknowledge and agree that the GMBIS Easi-Pay Service is provided by Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad solely for my convenience and benefit. Therefore, for any problem or dispute arising from the processing/debiting it will be my own responsibility to resolve it with my card issuing bank (including but not limited to any problems due to a breakdown or malfunction or mechanical defect of the computer system or equipment of the card issuing bank).
4. I hereby agree to jointly and severally indemnify and keep Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad indemnified in full against any claims, losses, damages, costs and expenses which Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad may suffer or incur arising from my authorisation to debit my card account as aforesaid.
5. Premium payments will be considered as paid only upon successful processing of the debit by the card issuing bank, and the actual receipt in full of the premium payment, as the case may be, by Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad.
6. I will ensure that Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad is notified in writing of any changes, loss or replacement of my card at least one (1) month before the next premium(s) is due. Such changes will become effective only after Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad has duly acknowledged receipt of such notification.
7. Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad may at its sole and absolute discretion terminate this GMBIS Easi-Pay Service at any time without assigning any reason by giving the policy owner a notice in writing.
8. **Payment date** – There may be TWO (2) attempts made to charge payment to my card account. If the first attempt is unsuccessful, the second attempt may be made at any time after the first attempt, as long as the policy is still active.
9. **Notice of unsuccessful payment** - Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad or its appointed agent will notify to inform the Policy Owner if an attempt to charge the premium payment is unsuccessful. Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad shall be entitled to levy such fee as may be prescribed by them from time to time and recover from me such fee together with such costs and expenses as may have been incurred by them as a result of such unsuccessful attempt. A fresh GMBIS EASI-PAY SERVICE APPLICATION FORM is required should I wish to continue using the GMBIS Easi-Pay Service thereafter.
10. **Amendments** - The premium amount to be charged will be amended automatically when policy contractual terms change or where the policy change is requested by the Policy Owner and the chargeable amount is affected.
11. **Cancellation** - To discontinue the GMBIS Easi-Pay Service and terminate this authorisation, the Policy Owner or the Cardholder must inform Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad in writing at least one (1) month from the next premium due date.
12. **Receipts** - Receipts will not be issued for premium payments made through the GMBIS Easi-Pay Service. I shall refer to my card statement for confirmation of payments.
13. In the event that any money charged to or debited from the above card account is refundable by Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad for any reason, Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad is authorised to refund the same to me and shall thereafter be fully discharged from all obligations pertaining to the same. Should any dispute or issue arise regarding any payment or refund of moneys paid pursuant to this authorisation, both the Policy Owner and Cardholder shall refer only to each other for remedies and resolutions.

Terma dan Syarat-Syarat Perkhidmatan Easi-Pay GMBIS

Sebagai balasan atas pertimbangan Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad bersetuju untuk menerima pemberian kuasa ini, saya bersetuju dengan terma dan syarat-syarat berikut:

1. Saya akan bertanggungjawab sepenuhnya terhadap semua transaksi melalui penggunaan kad ini dalam pembayaran premium-premium. Saya memahami dan bersetuju bahawa Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad tidak akan bertanggungjawab untuk membuat sebarang pengesahan ke atas sebarang maklumat yang dinyatakan oleh saya di dalam borang ini, dan tidak akan dipertanggungjawabkan atau bertanggungjawab dalam melaksanakan arahan untuk mendebit akaun kad saya sebagaimana yang dibenarkan oleh saya terhadap penzahiran maklumat berkenaan.
2. Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad tidak akan bertanggungjawab atau menanggung sebarang tuntutan, kehilangan, kerosakan, kos dan perbelanjaan yang berpunca dari pemrosesan debit yang berjaya atau tidak, akibat dari melebihi had kredit, kepincangan sistem, kegagalan sistem elektrik dan/atau faktor-faktor lain yang di luar kawalan Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad.
3. Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad hanya bertanggungjawab untuk mengaturkan pendebitan dari akaun kad saya melalui Bank Pengeluaran kad seperti yang diarahkan oleh saya. Saya mengesahkan dan bersetuju bahawa Perkhidmatan Easi-Pay GMBIS yang disediakan oleh Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad adalah semata-mata untuk kemudahan dan faedah kepada saya. Oleh itu, sebarang masalah atau pertikaian yang wujud dari pemrosesan/pendebitan akan menjadi tanggungjawab saya untuk diselesaikan dengan Bank Pengeluaran kad saya (termasuk tetapi tidak terhad kepada sebarang masalah yang berkaitan dengan kerosakan atau pincang tugas atau kegagalan mekanikal dari sistem komputer atau peralatan dari Bank Pengeluaran kad).
4. Saya dengan ini bersetuju untuk menanggung sepenuhnya ganti rugi dan melindungi Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad daripada menanggung sebarang tuntutan ganti rugi terhadap mana-mana tuntutan, kehilangan, kerosakan, kos dan perbelanjaan yang mungkin ditanggung oleh Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad berikutan daripada kebenaran saya untuk mendebitkan akaun kad saya seperti yang dinyatakan di dalam borang.
5. Pembayaran premium akan dikira sebagai berbayar hanya setelah pemrosesan debit berjaya dilakukan oleh Bank Pengeluaran kad, dan pembayaran premium diterima sepenuhnya, oleh Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad.
6. Saya akan memastikan Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad diberi notis secara bertulis jika ada sebarang perubahan, kehilangan atau penggantian kad saya sekurang-kurangnya satu (1) bulan sebelum tarikh premium yang seterusnya. Perubahan akan berkuatkuasa selepas Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad memberi pengesahan penerimaan notis pemberitahuan tersebut.
7. Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad boleh menggunakan budi bicara mutlaknya menamatkan Perkhidmatan Easi-Pay GMBIS ini pada bila-bila masa tanpa memberikan sebarang alasan dengan memberikan notis kepada Pemegang Polisi secara bertulis.
8. **Tarikh pembayaran** – Kemungkinan terdapat DUA (2) percubaan untuk membuat pemotongan premium ke atas kad saya. Jika percubaan pertama tidak berjaya, percubaan kedua mungkin akan dibuat bila-bila masa selepas percubaan pertama, selagi polisi masih aktif.
9. **Notis keagagalan pembayaran** - Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad atau ejen yang dilantik akan memaklumkan kepada Pemegang Polisi sekiranya percubaan untuk membuat pemotongan premium tidak berjaya. Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad berhak untuk mengenakan bayaran seperti yang ditentukan oleh mereka dari semasa ke semasa dan meminta daripada saya bayaran tersebut bersama dengan kos dan perbelanjaan yang telah ditanggung oleh mereka yang wujud akibat dari percubaan yang tidak berjaya. BORANG PERMOHONAN PERKHIDMATAN EASI-PAY GMBIS yang baru diperlukan sekiranya saya ingin terus menggunakan Perkhidmatan Easi-Pay GMBIS.
10. **Perubahan** - Jumlah premium yang akan dipotong akan diubah secara automatik apabila terma kontrak polisi berubah atau apabila Pemegang Polisi memohon sebarang perubahan ke atas polisi dan jumlah premium yang akan dipotong berubah.
11. **Pembatalan** - Untuk memberhentikan Perkhidmatan Easi-Pay GMBIS dan menamatkan kebenaran ini, Pemegang Polisi atau Pemegang Kad hendaklah memaklumkan kepada Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad secara bertulis sekurang-kurangnya satu (1) bulan sebelum tarikh premium yang seterusnya.
12. **Resit** - Tiada sebarang resit dikeluarkan untuk pembayaran premium yang dibuat melalui Perkhidmatan Easi-Pay GMBIS. Saya akan merujuk kepada penyata kad untuk pengesahan pembayaran.
13. Dalam keadaan di mana wang yang dicaj atau didebit dari akaun kad di atas dikembalikan oleh Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad atas sebarang sebab, Great Eastern Life Assurance (Malaysia) Berhad berhak untuk mengembalikan amaun yang sama kepada Pemegang Polisi atau Pemegang Kad dan bebas sepenuhnya dari sebarang kewajipan berkenaan perkara tersebut. Sekiranya terdapat sebarang pertikaian atau isu yang timbul dari pembayaran atau pengembalian wang yang dibayar berikutan kebenaran ini, kedua-dua Pemegang Polisi dan Pemegang Kad akan merujuk satu sama lain untuk cara mengatasi dan menyelesaikannya.

PERSONAL DATA PROTECTION NOTICE NOTIS PERLINDUNGAN DATA PERIBADI

For information on how we process your personal data and your rights over your personal data, kindly refer to our Personal Data Protection Notice posted at greateasternlife.com, or obtain a copy from our Customer Service Officer.

Untuk maklumat berkenaan pemrosesan data peribadi dan hak anda ke atas data peribadi anda, sila rujuk Notis Perlindungan Data Peribadi yang dipaparkan dalam laman web greateasternlife.com, atau dapatkan salinan daripada Pegawai Perkhidmatan kami.

If you have any inquiry (such as limiting the processing of certain information, including the withdrawal of consent to receive marketing information), you may contact our Customer Service Careline at 1300-1300- 88 / (603) 4259 8333.

Sekiranya anda mempunyai sebarang pertanyaan (seperti mengehadkan pemrosesan maklumat tertentu, termasuk penarikan balik keizinan untuk menerima maklumat pemasaran), anda boleh menghubungi Customer Service Careline di 1300-1300- 88 / (603) 4259 8333.

For any complaints related to your personal data, you may write to GELMDPO@greateasternlife.com.

Untuk sebarang aduan berkaitan data peribadi anda, sila kemukakan secara bertulis kepada GELMDPO@greateasternlife.com.